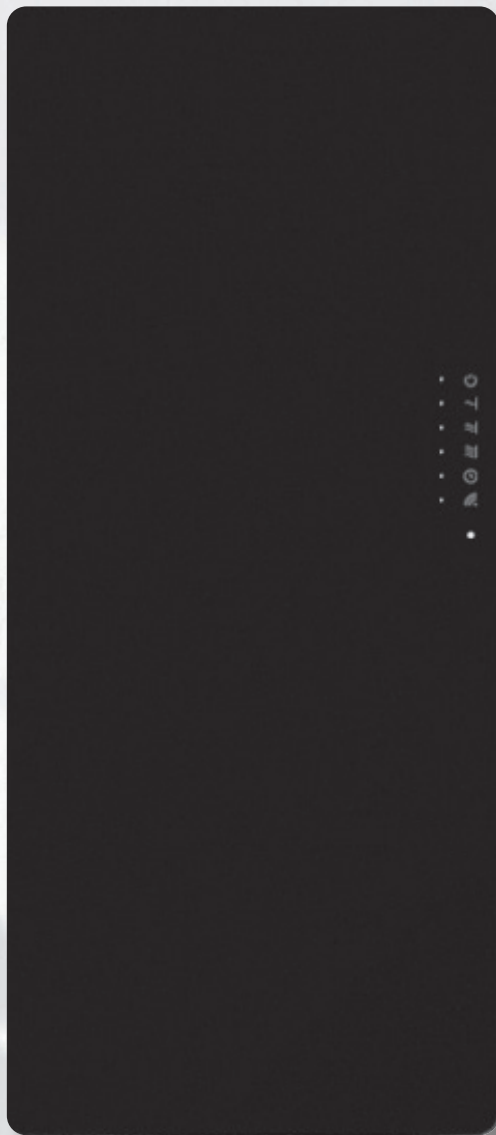
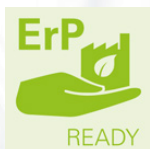


# EYEBEAM®

CONTEMPORARY WARMTH



**Designheizkörper Kollektion**  
*Collection de radiateurs design*  
**Collezione termodesign**



EC Reg. 1188/2015  
EC Dir. 125/2009

MADE IN  
**ITALY**



Alle EYEBEAM Designheizkörper sind hergestellt mittels  
*Les radiateurs EYEBEAM sont construits avec*  
I termodesign EYEBEAM sono costruiti con

# 100%

**RECYCLINGFÄHIGE WERKSTOFFE**  
**MATÉRIAUX RECYCLABLES**  
**MATERIALE RICICLABILE**



## **UMWELTVERTRÄGLICHKEIT**

Alle Heizkörper ErP Eyebeam entsprechen den Bestimmungen der „Ökodesign-Richtlinie“ (Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates) im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten und der Verordnung (EU) 2015/1188 der Kommission zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG.

## **ÉCO-DURABILITÉ**

Tous les radiateurs ErP Eyebeam respectent les dispositions de la directive Ecodesign 2009/125/CE et du règlement UE 2015/1188 concernant les appareils de chauffage ambiant.

## **ECOSOSTENIBILITÀ**

Tutti i radiatori ErP Eyebeam rispettano quanto previsto dalla direttiva Ecodesign 2009/125/CE e dal Regolamento UE 2015/1188 relativamente agli apparecchi di riscaldamento d'ambiente.



# EYEBEAM®

CONTEMPORARY WARMTH

Die Designheizkörper EYEBEAM werden vollständig in Italien konzipiert und hergestellt. Die verwendeten Materialien sind von höchster Qualität und zu 100% recycelbar. Alle Komponenten werden sorgfältig nach ihren Eigenschaften hinsichtlich Umweltverträglichkeit und Recyclingfähigkeit ausgewählt. Die Designheizkörper EYEBEAM verfügen über fortschrittlichste Technik, die es ihnen ermöglicht, die beste Heizweise für den Raum zu „verstehen“ und somit Energieverschwendung zu vermeiden. Die Oberflächentemperatur des Produkts wird so niedrig wie möglich gehalten und bei plötzlichen Temperaturschwankungen im Raum schaltet das Produkt automatisch auf Standby.

*Les radiateurs EYEBEAM, entièrement conçus et fabriqués en Italie, sont construits avec des matériaux de première qualité et 100 % recyclables.*

*Tous les composants utilisés sont soigneusement sélectionnés pour leur éco-compatibilité et leur recyclabilité.*

*Les radiateurs EYEBEAM sont dotés de la technologie la plus avancée, qui permet au produit d'identifier la meilleure manière de réchauffer la pièce en évitant le gaspillage d'énergie, en maintenant au minimum la température superficielle du radiateur et en se mettant automatiquement en veille en cas de changements brusques de température dans la pièce.*

I termodesign EYEBEAM costruiti e progettati interamente in Italia, vantano la costruzione con materiali di primissima scelta, al 100% riciclabili.

Tutti i componenti utilizzati sono accuratamente selezionati per le loro caratteristiche di eco compatibilità e riciclabilità.

I termodesign EYEBEAM presentano la più avanzata tecnologia, che permette al prodotto stesso di capire qual è il modo più efficiente di riscaldare l'ambiente evitando sprechi di energia, mantenendo al minimo la temperatura superficiale del prodotto e mettendosi automaticamente in stand-by di fronte a repentini sbalzi di temperatura all'interno dell'ambiente.





# ELECTRIC SYSTEM

**ELECTRIC SYSTEM:** der **ELEKTRISCHE** Designheizkörper der jeglichen Bedarf an Wärme und Wohlfühlen in jedem beliebigen Ambiente abdeckt

## PROGRAMM FÜR DIE TEMPERATUREINSTELLUNG

Die Designheizkörper verfügen auch über die Funktion der Raumtemperatureinstellung, die mit der Einstellung der Oberflächentemperatur verbunden ist. Dies sorgt für größere Sicherheit der Heizkörper in Anwesenheit von Kindern, da hohe Oberflächentemperaturen der Heizkörper vermieden werden. Zugleich wird die gewünschte Raumtemperatur erreicht. Die Designheizkörper EYEBEAM Electric System sind ferner mit einer Frostschutz-Funktion ausgestattet. Sie ermöglicht das Einstellen einer Tiefsttemperatur im Raum, bei deren Unterschreitung sich der Heizkörper einschaltet.

## Steuerung über Touchscreen-Bedienfeld

Zusätzlich zur mitgelieferten Fernbedienung sind die Designheizkörper Electric System mit einem Touchscreen-Bedienfeld der neuesten Generation ausgestattet.

## SICHERHEIT

Die Designheizkörper EYEBEAM System sind aus gehärtetem Glas gefertigt und verfügen daher über die höchste Zertifizierung für Sicherheitsglas. Durch das Einfügen einer Folie aus Kunststoff erhält das Glas die europäische Zertifizierung UNI 12600 Klasse 1B1 und seine Leistungen kommen denjenigen von Panzerglas gleich.

Ihr Zusammenbau gewährleistet ferner eine Schutzisolierung der Schutzklasse 2 und einen Schutzgrad IP 45, daher ist auch in Feuchtbereichen wie Badezimmern, Schwimmbädern, Saunen usw. höchste Sicherheit garantiert.

Die speziell konzipierten Aufhängungen verhindern nach der Montage des Produktes ein unbeabsichtigtes Aushängen und gewährleisten eine sichere Befestigung der Heizkörper gemäß der deutschen Richtlinie VDI 6036.

## ZUBEHÖR

Alle Designheizkörper in der Version Electric System werden mit einer Fernbedienung mit LCD-Display geliefert, um bestmögliche Anpassung an die Anforderungen jedes einzelnen Raums und Benutzers zu ermöglichen.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

<b>Material</b>	Gehärtetes Glas Dicke 4+4 mm
<b>Versorgung</b>	Elektrisch, 230V / 50Hz, 1,30 m langes, schwarzes Kabel mit CH-Stecker
<b>Befestigungen</b>	4
<b>Serienmäßiges Zubehör</b>	Fernbedienung, Fernbedienungshalter, Befestigungsmaterial, Bedienungsanleitung

**ELECTRIC SYSTEM:** le radiateur **ÉLECTRIQUE** qui répond au besoin de chaleur et de confort pour toute type d'environnement

## PROGRAMME DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Les radiateurs électriques disposent également de la fonction de réglage de la température ambiante, qui est liée au réglage de la température de surface. Cela garantit une plus grande sécurité des radiateurs en présence d'enfants, car les températures de surface élevées des radiateurs sont évitées. En même temps, la température ambiante souhaitée est atteinte. Les radiateurs design EYEBEAM Electric System sont également équipés d'une fonction antigel. Elle permet de définir une température minimale dans la pièce, en dessous de laquelle le radiateur se met en marche.

## Commandes à écran tactile

En plus de la télécommande fournie en série, les radiateurs électriques sont équipés d'un panneau de commandes tactile de dernière génération.

## SÉCURITÉ

Les radiateurs électriques EYEBEAM sont fabriqués en verre trempé, ce qui garantit une certification maximum pour les verres de sécurité ; l'insertion d'un film plastique adhésif permet au verre d'obtenir la certification européenne UNI 12600 1B1 avec des prestations de sécurité équivalentes à celles d'un verre stratifié incassable.

Leur assemblage garantit de plus un niveau d'isolation des composants électroniques de classe 2 et un niveau de protection IP 45, assurant ainsi une sécurité maximum même dans des milieux humides, tels que les salles de bains, piscines, saunas, etc.

Les fixations spécialement conçues empêchent le décrochage accidentel du produit une fois installé, conformément à la réglementation allemande VDE 6036 de sécurité des radiateurs.

## ACCESSOIRES

Tous les radiateurs électriques sont fournis avec une télécommande à écran LCD pour permettre la meilleure adaptation possible aux besoins de chaque pièce et de chaque utilisateur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Matériau</b>	Verre trempé épaisseur 4+4 mm
<b>Alimentation</b>	Électrique à 230V / 50Hz avec câble noir de 1,30 m de long et prise norme Suisse
<b>Fixations</b>	4
<b>Accessoires de série</b>	Télécommande, porte-télécommande, supports de fixation et manuel

## **ELECTRIC SYSTEM: Il termodesign ELETTRICO** che risponde alle esigenze di calore e comfort per qualsiasi ambiente



### **PROGRAMMA IMPOSTAZIONE TEMPERATURA**

Il termodesign è dotato anche della funzione di impostazione della temperatura della stanza, correlata all'impostazione della temperatura superficiale, permettendo così in caso di presenza di bambini di aumentare la sicurezza del dispositivo evitando elevate temperature della superficie ma raggiungendo allo stesso modo la temperatura desiderata all'interno dell'ambiente. I termodesign EYEBEAM Electric System sono inoltre dotati di funzione Antigelo, che permette di impostare la temperatura minima dell'ambiente sotto la quale il dispositivo entrerà in funzione.

### **Comandi touch screen**

Oltre al telecomando fornito di serie, i termodesign Electric System sono dotati di pannello con comandi touch screen di ultima generazione.

### **SICUREZZA**

I termodesign EYEBEAM System essendo costruiti in vetro temperato vantano la massima certificazione per i vetri di sicurezza, l'inserimento di un film plastico adesivo consente al vetro di ottenere la certificazione Europea UNI 12600 1B1 con prestazioni di sicurezza pari a quelle di un vetro laminato antisfondamento.

Il loro assemblaggio garantisce inoltre un livello di isolamento delle elettroniche in classe 2 e un livello di protezione IP 45 garantendo così la massima sicurezza anche in ambienti umidi, quali bagni, piscine, saune ecc. Gli staffaggi appositamente progettati impediscono, una volta installato il prodotto, lo sganciamento inavvertito, in accordo con la normativa tedesca VDE 6036 di sicurezza dei radiatori.

### **ACCESSORI**

Tutti i termodesign della versione Electric System vengono forniti con un telecomando con display LCD per consentire il miglior adattamento possibile alle esigenze del singolo ambiente ed utente.



### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

<b>Materiale</b>	Vetro temperato sp. 4+4 mm
<b>Alimentazione</b>	Elettrica a 230V / 50Hz con cavo nero de 1,30 m e spina norma svizzera
<b>Fissaggi</b>	4
<b>Accessori di serie</b>	Telecomando, porta telecomando, staffe di fissaggio e manuale



Fernbedienung  
Télécommande  
Telecomando



# HERGESTELLT ZUM WOHLFÜHLEN IM EIGENEN HAUS FABRIQUÉS POUR LE BIEN-ÊTRE DANS SA PROPRE MAISON COSTRUITI PER IL BENESSERE DI CHI ABITA LA CASA



## WOHLBEFINDEN BIEN-ÊTRE BENESSERE

Dank seines Heizsystems ermöglicht der Designheizkörper EYEBEAM die Erwärmung des Raums durch langwellige Infrarot-Strahlung. Langwellige Infrarotstrahlen sind den vom menschlichen Körper wahrgenommenen Sonnenstrahlen sehr ähnlich und sorgen für Behaglichkeit und Wohlgefühl. Dieses fortschrittliche System ermöglicht es ferner, alle Körper und Gegenstände im Raum direkt zu erwärmen, welche die Wärme wiederum an die Umgebung abgeben.

*Grâce à son système de chauffage, les radiateurs EYEBEAM permettent de chauffer la pièce grâce à un rayonnement infrarouge à ondes longues. Les rayons infrarouges à ondes longues sont très similaires aux rayons du soleil perçus par le corps humain et procurent confort et bien-être. Ce système avancé permet en outre de chauffer directement tous les corps et objets de la pièce, qui transmettent à leur tour la chaleur à l'environnement.*

Grazie al suo sistema di riscaldamento, i termodesign EYEBEAM permettono di scaldare l'ambiente principalmente per irraggiamento, emettendo infrarossi a onda lunga molto simili ai raggi emessi dal sole, che vengono percepiti dal corpo umano creando una condizione di benessere. Questo avanzato sistema permette inoltre di scaldare direttamente gli elementi presenti nella stanza che a loro volta reimmettono il loro calore all'interno dell'ambiente.



## UMWELTVERTRÄGLICHKEIT ÉCO-DURABILITÉ ECOSOSTENIBILITÀ

Neben der völligen Abwesenheit schädlicher Emissionen ab der ersten Verwendung, garantiert die Wahl von 100 % recycelbaren natürlichen Materialien wie Glas eine sehr hohe Widerstandsfähigkeit gegen Einwirkungen, was die maximale Haltbarkeit des Produkts gewährleistet und die Installation in den unterschiedlichsten Wohn- und Arbeitsumgebungen ermöglicht. Alle ErP Eyebeam-Heizkörper erfüllen die Anforderungen der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und der EU-Verordnung 2015/1188 für Raumheizgeräte

*En plus de permettre l'absence totale d'émissions nocives dès le premier allumage, le choix de matériaux naturels 100 % recyclables tels que le verre garantit une très grande résistance aux agents, assurant la résilience maximale du produit et lui permettant d'être installé dans les environnements résidentiels et professionnels les plus divers. Tous les radiateurs ErP Eyebeam sont conformes aux exigences de la directive sur l'écoconception 2009/125/CE et du règlement de l'UE 2015/1188 concernant les appareils de chauffage des locaux.*

Oltre a consentire la totale assenza di emissioni dannose fino dalla prima accensione, la scelta di materiali naturali al 100% riciclabili come il vetro garantisce un'elevatissima resistenza agli agenti, assicurando la massima resilienza del prodotto e permettendone l'installazione negli ambienti residenziali e professionali più disparati. Tutti i radiatori ErP Eyebeam rispettano quanto previsto dalla direttiva Ecodesign 2009/125/CE e dal Regolamento UE 2015/1188 relativamente agli apparecchi di riscaldamento d'ambiente.





## TOUCHSCREEN ÉCRAN TACTILE TOUCH SCREEN

Die Designheizkörper EYEBEAM Electric System verfügen über ein TOUCHSCREEN-Steuersystem der neuesten Generation, das in Kombination mit der Fernbedienung für die Optimierung der Leistungen sorgt. Der Thermostat mit Zeitsteuerung ermöglicht die tageweise und wochenweise Programmierung der Wunschtemperatur durch Ein- und Ausschalten und sorgt für flexibles Heizen und bestmögliche Anpassung an die Bedürfnisse des Endanwenders. Mit den drei voreingestellten Temperaturmodi kann in Abhängigkeit von Raumgröße und Wunschtemperatur die jeweils am besten geeignete Heizweise gewählt und somit Energieverschwendung vermieden werden.

*Les radiateurs EYEBEAM Electric System sont équipés d'un système de contrôle ÉCRAN TACTILE de dernière génération qui permet d'optimiser au mieux les performances, en association avec la télécommande. Le Chrono-thermostat journalier et hebdomadaire permet de programmer la mise en marche et l'arrêt pour un réchauffement flexible et le plus adapté possible aux besoins de l'utilisateur final. Les trois modes de température prééglés permettent de sélectionner le mode de chauffage le plus approprié en fonction de la taille de la pièce et de la température souhaitée, évitant ainsi le gaspillage d'énergie.*

I termodesign EYEBEAM Electric System montano un sistema di controllo TOUCH SCREEN di ultima generazione che consente in combinazione con il telecomando di ottimizzare al meglio le prestazioni. Il Cronotermostato giornaliero e settimanale permette di programmare l'accensione e lo spegnimento per un riscaldamento flessibile e il più adatto possibile alle esigenze dell'utilizzatore finale. Le tre modalità di temperatura preimpostate permettono di selezionare in base alla dimensione dell'ambiente e alla temperatura che si desidera ottenere la modalità di riscaldamento più adatta alla situazione, evitando sprechi energetici.



## FLEXIBILITÄT FLEXIBILITÉ FLESSIBILITÀ

Alle EYEBEAM-Modelle können sowohl horizontal als auch vertikal montiert werden, um höchste Anpassungsfähigkeit an jedes Ambiente zu gewährleisten. Diese freie Positionierung ermöglicht noch mehr dynamische, zeitgenössische und funktionsästhetische Lösungen.

*Tous les modèles EYEBEAM peuvent être montés horizontalement ou verticalement pour s'adapter au mieux aux besoins de chaque environnement. Leur positionnement permet aussi des solutions esthétiques et fonctionnelles plus dynamiques et modernes.*

Tutti i modelli EYEBEAM possono essere montati sia orizzontalmente che verticalmente per la massima adattabilità alle esigenze di ogni singolo ambiente. Il loro posizionamento permette di ottenere così soluzioni estetico-funzionali più dinamiche e contemporanee.

## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORI



Satiniert / Satiné / Satinato  
Verchromt / Chromé / Cromato  
Schwarz / Noir / Nero



Verchromt / Chromé / Cromato  
Schwarz / Noir / Nero  
Satiniert / Satiné / Satinato

### Handtuchhalter / Porte-serviettes / Barra portasciugamani

Es können mehrere Handtuchhalter gleichzeitig befestigt werden (Modellabhängig), in versch. Farben u. Oberflächen verfügbar.

*Adaptable à la taille souhaitée, plusieurs porte-serviettes peuvent être montés, disponibles en différentes finitions.*

Adattabile secondo la misura necessaria e sono montabili più barre, disponibili in diverse finiture.

### Haken / Crochet / Appendino

Kann in beliebiger Position an der Oberseite befestigt werden, in versch. Farben u. Oberflächen verfügbar.

*Peut être fixé dans n'importe quelle position sur la partie supérieure. Disponible en plusieurs couleurs et finitions.*

Montabile in qualsiasi posizione sul lato superiore, disponibile in diverse finiture.

MODELL / MODÈLE / MODELLO

# EYEBEAM

Design Tesolin&Scattone



**ELECTRIC  
SYSTEM**



## MÖGLICHE FARBAUSWAHL FINITIONS DISPONIBLES / FINITURE DISPONIBILI

**glänzend / brillant / lucido**



Weiß Blanc Bianco	Basaltgrau Gris basalte Basalto Grigio	Schwarz Noir Nero	Rot Rouge Rosso	Spiegel Miroir Specchio	RAL Farben Couleurs RAL Colori RAL
-------------------------	--	-------------------------	-----------------------	-------------------------------	--

**satiniert / satiné / satinato**



Weiß Blanc Bianco	Schwarz Noir Nero	RAL Farben Couleurs RAL Colori RAL
-------------------------	-------------------------	--

		S	M	L
H x B H x L H x L	(mm)	<b>1000 x 500</b>	<b>1220 x 600</b>	<b>1520 x 600</b>
Gewicht Poids Peso	(kg)	<b>11,00</b>	<b>15,60</b>	<b>19,20</b>
Leistung Puissance Potenza	(watt)	<b>700</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>





**MÖGLICHE FARBAUSWAHL**  
**FINITIONS DISPONIBLES / FINITURE DISPONIBILI**



Weiß  
Blanc  
Bianco



Schwarz  
Noir  
Nero



Spiegel  
Miroir  
Specchio



RAL Farben  
Couleurs RAL  
Colori RAL

		S	M	L
H x B H x L H x L	(mm)	<b>1063 x 532</b>	<b>1300 x 650</b>	<b>1600 x 670</b>
Gewicht Poids Peso	(kg)	<b>11,80</b>	<b>17,00</b>	<b>20,80</b>
Leistung Puissance Potenza	(watt)	<b>700</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>

MODELL / MODÈLE / MODELLO

# SOAP

Design Tesolin&Scattone



**ELECTRIC  
SYSTEM**



## MÖGLICHE FARBAUSWAHL FINITIONS DISPONIBLES / FINITURE DISPONIBILI



Weiß  
Blanc  
Bianco



Basaltgrau  
Gris basalte  
Basalto Grigio



Schwarz  
Noir  
Nero



Spiegel  
Miroir  
Specchio



RAL Farben  
Couleurs RAL  
Colori RAL

		S	M	L
H x B H x L H x L	(mm)	<b>1380 x 500</b>	<b>1660 x 600</b>	<b>1900 x 600</b>
Gewicht Poids Peso	(kg)	<b>13,08</b>	<b>19,40</b>	<b>22,02</b>
Leistung Puissance Potenza	(watt)	<b>700</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>

MODELL / MODÈLE / MODELLO

# SLIM SATIN

Design Arch. Alessandro Tesolin



**ELECTRIC  
SYSTEM**



## MÖGLICHE FARBAUSWAHL FINITIONS DISPONIBLES / FINITURE DISPONIBILI



Weiß  
Blanc  
Bianco

Schwarz  
Noir  
Nero

Spiegel  
Miroir  
Specchio

RAL Farben  
Couleurs RAL  
Colori RAL

	S	M	L
H x B H x L H x L	(mm) <b>1200 x 400</b>	<b>1500 x 400</b>	<b>1800 x 400</b>
Gewicht Poids Peso	(kg) <b>11,00</b>	<b>14,00</b>	<b>17,00</b>
Leistung Puissance Potenza	(watt) <b>500</b>	<b>500</b>	<b>650</b>

Oberfläche: nur Mattglas (satiniert) / Spiegelausf. ausgenommen  
Surface : uniquement verre dépoli (satiné) / finition miroir exclue  
Superficie: solo vetro opaco (satinato) / finitura a specchio esclusa



MODELL / MODÈLE / MODELLO

# HORIZONTAL

Design Arch. Alessandro Tesolin



**ELECTRIC  
SYSTEM**



## MÖGLICHE FARBAUSWAHL FINITIONS DISPONIBLES / FINITURE DISPONIBILI



Weiß  
Blanc  
Bianco



Schwarz  
Noir  
Nero



Spiegel  
Miroir  
Specchio



RAL Farben  
Couleurs RAL  
Colori RAL

H x B H x L H x L (mm)	S	M	L	XL
	<b>600 x 600</b>	<b>600 x 800</b>	<b>600 x 1000</b>	<b>600 x 1200</b>
Gewicht Poids Peso (kg)	<b>8,00</b>	<b>11,00</b>	<b>13,00</b>	<b>16,00</b>
Leistung Puissance Potenza (watt)	<b>350</b>	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>

# STONE

Design Arch. Alessandro Tesolin

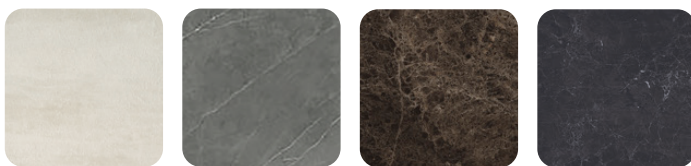


**ELECTRIC**  
SYSTEM



Bild / Image / Immagine "New York"

**MÖGLICHE FARBAUSWAHL**  
**FINITIONS DISPONIBLES / FINITURE DISPONIBILI**



Prague

Londres

Ankara

New York

H x B H x L H x L	(mm)	S 1000 x 500	M 1220 x 600
Gewicht Poids Peso	(kg)	11,00	15,60
Leistung Puissance Potenza	(watt)	700	1000

Oberfläche: Steinoptik-Mineralagglomerat  
Surface : Agglomérat minéral (optique pierre)  
Superficie: Agglomerato minerale (similpietra)



# WOOD

## WOOD-EYEBEAM | WOOD-SOAP | WOOD-STAR

Design Arch. Alessandro Tesolin



ELECTRIC  
SYSTEM



**Die WOOD-Echtholz furnier-Ausführung ist nur f. die Modelle EYEBEAM, SOAP, STAR verfügbar. Siehe bitte die jeweiligen Modellangaben und Heizleistungen.**

Das Modell Wood mit seinem Finish aus venezianischem „Briccola“-Holz steht für formvollendete Einzigartigkeit. Durch das klare, auf das Wesentliche beschränkte Design und dieses exklusive Finish passt das Modell WOOD zu jedem Stil und in jedes Ambiente, dem es noch mehr Behaglichkeit verleiht. Die Designheizkörper WOOD erzählen außerdem von der tausendjährige Geschichte der Stadt Venedig.

Unumstrittene Protagonisten der Lagunenstadt sind die „Briccole“ (Dalben): Die Eichenholzpfähle wurden in den Meeresboden gerammt, um den Booten die Wasserwege und die Gezeiten anzuzeigen.

Charakteristisch für dieses Holz ist der arbeitsaufwändige Durchbruch aufgrund der Löcher und Kreise, die in ihrem Ganzen eindrucksvolle Muster zaubern. Urheber dieser Formensymphonie sind die Schiffsbohrmuscheln, auch Pfahlmuscheln genannt, die auf den „Briccole“ ihren natürlichen Lebensraum finden und das Holz modellieren. Am Ende ihrer Lebensdauer, die etwa 10/20 Jahre beträgt, werden die „Briccola“-Pfähle ausgetauscht und von uns wiederverwendet, um diese außergewöhnlichen Heizkörper zu erschaffen. Durch das schwarze Finish des Glases - das bei 650 Grad gebrannt wird, um die Beständigkeit und die Unveränderlichkeit der Farben zu gewährleisten, kommt die edle Eleganz voll zur Geltung.

**Oberfläche: Schwarzes Glas und Eichenechtholz-Furnier**

**Surface: verre noir et placage de chêne véritable**

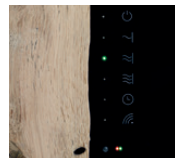
**Superficie: vetro nero e impiallacciatura di vero rovere**



Schwarz  
Noir  
Nero



Eichenholz  
Chêne  
Rovere



**La fabrication WOOD est disponible pour les modèles EYEBEAM, SOAP, STAR. Pour les dimensions et la puissance, veuillez vous référer aux modèles indiqués.**

*Le modèle Wood, avec sa finition en bois vénitien „Briccola“, est synonyme d'unicité de forme. Grâce à son design clair, limité à l'essentiel, et à cette finition exclusive, le modèle WOOD s'adapte à tous les styles et à toutes les ambiances, auxquelles il confère encore plus de confort. Les radiateurs design WOOD racontent en outre l'histoire millénaire de la ville de Venise. Vedettes incontestables de la ville lagunaire, les « briccola » sont des poteaux de chêne plantés au fond de la mer et utilisés pour signaler les voies navigables et les marées aux bateaux. Ce bois se caractérise par un percement laborieux en raison des trous et des cercles qui, dans leur ensemble, créent des motifs impressionnants. Cette symphonie de formes est due aux moules de forage des bateaux, également appelées moules-pieux, qui trouvent leur habitat naturel sur les „briccole“ et modèlent le bois. À la fin de leur durée de vie, qui est d'environ 10/20 ans, les „briccoles“ sont remplacées et réutilisées par nos soins pour créer ces radiateurs extraordinaires. La finition noire du verre - qui est cuit à 650 degrés pour garantir la résistance et l'inaltérabilité des couleurs - permet de mettre pleinement en valeur sa noble élégance.*

**La lavorazione WOOD è disponibile solo per i modelli EYEBEAM, SOAP, STAR. Per misure e potenze fare riferimento ai modelli indicati.**

Il modello Wood racchiude la sua unicità nella finitura in legno di Briccola veneziana. Il suo design pulito ed essenziale, abbinato a questa esclusiva finitura, rende il modello WOOD adattabile a qualsiasi stile ed ambiente, donandone ancora più calore.

Il termodesign WOOD racconta una storia millenaria, quella della città di Venezia. Protagoniste indiscusse della città lagunare, le briccole sono pali di rovere primo fusto piantati sul fondale marino ed utilizzati per segnalare le vie d'acqua e le maree alle imbarcazioni.

Caratteristico di questo legno è il laborioso traforo, dato da buchi e cerchi che insieme creano suggestivi disegni. Artefici di questa sinfonia di forme sono le teredini marine, molluschi che trovano il loro habitat naturale proprio sulle briccole, scolpendone il legno. Ogni briccola alla fine della sua vita, dopo circa 10/20 anni viene sostituita e riutilizzata per dare vita a questo straordinario radiatore. Ad esaltarne l'eleganza, la finitura nera del vetro cotto a 650 gradi per garantirne la resistenza e l'invariabilità cromatica.



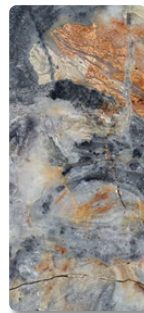
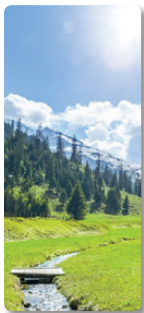
# SERIGRAPHY

SLIM SATIN | EYEBEAM | SOAP | STAR

Design Arch. Alessandro Tesolin



ELECTRIC  
SYSTEM



Das harmonische und puristische Design unserer Heizkörper vereint sich mit Ihrer originellen Fantasie und haucht dem Modell SERIGRAPHY Leben ein. Im Einklang mit der Philosophie von Eyebeam ist das Modell SERIGRAPHY nicht einfach nur ein Heizkörper, sondern etwas Einzigartiges, das Sie erschaffen haben. Ein Foto oder ein Gemälde machen aus diesem Modell ein echtes Kunstobjekt, das dem Raum, in dem es installiert wird, das gewisse Etwas verleiht und ihn aufwertet. Die wesentlichen Formen von Eyebeam werden zum perfekten Rahmen Ihrer Geschichte: Lassen Sie unsere Heizkörper sie erzählen. Das vollständig aus unzerbrechlichem gehärteten Glas gefertigte Modell SERIGRAPHY umschließt den Siebdruck zwischen zwei Glasplatten. Dadurch wird das Bild vor Verschlechterung im Laufe der Zeit bewahrt und unversehrt erhalten. Das Modell SERIGRAPHY ist sowohl im System EYEBEAM Electric System als auch im System EYEBEAM Hydronic System erhältlich.

*Le design harmonieux et épuré de nos radiateurs s'allie à votre imagination originale pour donner vie au modèle SERIGRAPHY. Conformément à la philosophie d'Eyebeam, le modèle SERIGRAPHY n'est pas un simple radiateur, mais quelque chose d'unique que vous avez créé. Une photo ou une peinture font de ce modèle un véritable objet d'art, qui donne à la pièce dans laquelle il est installé ce petit quelque chose en plus qui la valorise. Les formes essentielles d'Eyebeam deviennent le cadre parfait de votre histoire : laissez nos radiateurs la raconter. Le modèle SERIGRAPHY, entièrement fabriqué en verre trempé incassable, enferme la sérigraphie entre deux plaques de verre. Cela permet d'éviter la détérioration de l'image au fil du temps et de la conserver intacte. Le modèle SERIGRAPHY est disponible aussi bien dans le système EYEBEAM Electric que dans le système EYEBEAM Hydronic.*

*Il design armonioso e purista dei nostri radiatori si unisce alla vostra originalità, dando vita al modello SERIGRAPHY. In linea con la filosofia Eyebeam, il modello SERIGRAPHY non si tratta di un semplice radiatore ma qualcosa di unico, creato direttamente da Voi. Una foto o un dipinto rendono questo modello un vero e proprio oggetto d'arte con il quale valorizzare l'ambiente in cui viene installato. Le forme essenziali di Eyebeam diventano così la cornice della Vostra storia, lasciate dunque ai nostri radiatori raccontarla. Realizzato interamente in vetro temperato infrangibile, il modello SERIGRAPHY racchiude all'interno di due lamine di vetro la serigrafia, proteggendo così l'immagine dal deterioramento del tempo e mantenendo la sua integrità. Il modello SERIGRAPHY è disponibile sia nel sistema EYEBEAM Electric System che nel sistema EYEBEAM Hydronic System.*



**Vertrieb Schweiz / Distribution Suisse / Distribuzione Svizzera:**

**JOHNSALES**

**JOHNSALES AG**

**Vorstadt 4**

**CH-3380 Wangen a/Aare**

Fon +41 32 631 60 70

Mail: [info@johnsales.ch](mailto:info@johnsales.ch)


[www.johnsales.ch](http://www.johnsales.ch)

**EYEBEAM®**  
CONTEMPORARY WARMTH

**EYEBEAM s.r.l.**

Via A. Volta, 17 - 33082 Azzano Decimo Pordenone (Italy)

Phone +39 0434 632880 - E-mail: [purchase@eyebeam.it](mailto:purchase@eyebeam.it)

 Eyebeam - Contemporary Warmth

[www.eyebeam.it](http://www.eyebeam.it)

